



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT

محكمة أبوظبي للأسرة المدنية
ABU DHABI CIVIL FAMILY COURT

طلب تسجيل زواج مدني CIVIL MARRIAGE APPLICATION

Husband (to be) details

بيانات الزوج

Name	الاسم			
Address	العنوان			
Age	العمر	Date of Birth	تاريخ الميلاد	
Passport Number	رقم جواز السفر	Nationality	الجنسية	
Email Address	البريد الالكتروني	Phone	الهاتف	
ملاحظة: إذا كنت متزوج حالياً، سيتم رفض هذا الطلب. Note: If you are currently married, this application will be rejected		Current marital status	الحالة الاجتماعية الحالية	
		Widowed <input type="radio"/> أرمل	Divorced <input type="radio"/> مطلق	Single <input type="radio"/> أعزب

Wife (to be) details

بيانات الزوجة

Name	الاسم			
Address	العنوان			
Age	العمر	Date of Birth	تاريخ الميلاد	
Passport Number	رقم جواز السفر	Nationality	الجنسية	
Email Address	البريد الالكتروني	Phone	الهاتف	
ملاحظة: إذا كنت متزوجة حالياً، سيتم رفض هذا الطلب. Note: If you are currently married, this application will be rejected		Current marital status	الحالة الاجتماعية الحالية	
		Widowed <input type="radio"/> أرمل	Divorced <input type="radio"/> مطلق	Single <input type="radio"/> أعزب

Supporting documents

المستندات المطلوبة

Please attach the following documents to support your application for marriage:

يرجى ارفاق المستندات التالية من الطرفين، لدعم طلب الزواج:

1. Copy of Passport and Emirates ID (if a resident of the UAE)
2. Proof of divorce, if divorced
3. Copy of death certificate, if widowed

1. نسخة من جواز السفر وبطاقة الهوية الإماراتية (إذا كنت مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة)
2. في حالة الطلاق السابق، ما يفيد وقوع الطلاق (تاريخ آخر طلاق)
3. صورة من شهادة الوفاة في حالة الأرمل / الأرملة

Joint Affidavit

اقرار الزوجين

We

نقر ونعلن نحن

and

و

do hereby solemnly affirm and declare, the following:

ما يلي:

- We consent to the marriage
- We are not related by the first or second degree
- That we are not currently married to any other person

- الموافقة على إبرام هذا الزواج
- بعدم وجود صلة قرابة من الدرجة الأولى أو الثانية
- بعدم وجود زواج قائم حالياً مع شخص آخر

The contents of this Affidavit are true and correct and nothing has been concealed therein.

نقر بأن المعلومات الواردة في هذا الإقرار صحيحة ودقيقة وأنها لا تتضمن أي معلومات مضللة.

Wife Name

الزوجة

Husband Name

اسم الزوج

Wife Signature

توقيع الزوجة

Husband Signature

توقيع الزوج

Dated

التاريخ

☐ Express Marriage

This allows you to obtain a civil marriage with 24 working hours following submission of your request.
The fee is AED 2,500.

☐ إجراءات زواج عاجلة

يتيح لك هذا الخيار الحصول على خدمة الزواج المدني خلال 24 ساعة عمل من تقديم طلبك.
تنطبق رسوم إضافية بقيمة 2500 درهم إماراتي.

☐ Register a Pre-nuptial agreement

The standard template is available on the ADJD website which you can find using the following link ([Click here](#)).
The fee is AED 950.

☐ تسجيل اتفاقية ما قبل الزواج

يمكن الحصول على نموذج الاتفاقية من موقع دائرة القضاء، والذي يمكنك العثور عليه باستخدام الرابط التالي ([اضغط هنا](#)).
تبلغ رسوم هذه الخدمة 950 درهم.

☐ Register a Will

There is a standard Will template available on the ADJD website.
Please click this link to access the template ([Click here](#)).
Having a registered Will is very important as it will ensure that your estate can be distributed in accordance with your wishes.
The fee per Will is AED 950.

☐ تسجيل وصية

يمكن الحصول على نموذج الوصية من موقع دائرة القضاء، للوصول إلى الخدمة الرجاء الضغط على الرابط التالي ([اضغط هنا](#)).
إن تسجيل الوصية أمر مهم للغاية لأنه يضمن إمكانية توزيع ممتلكاتك وفقاً لرغبتك.
تبلغ رسوم الوصية 950 درهم.

**Law No. 14 of 2021
concerning Civil Marriage and its Effects
in the Emirate of Abu Dhabi**

**القانون رقم 14 لعام 2021
بشأن الزواج المدني وآثاره
في إمارة أبوظبي**

**Article (4):
Conditions for Establishing a Civil Marriage**

To establish a civil marriage, the following conditions must be met:

1. Both husband and wife must be at least eighteen (18) years old. Age is proved through the production of an official document issued by the country of their nationality.
2. Both spouses expressly confirm their consent to marriage before the notarial judge and that there is nothing legally precluding their consent.
3. The spouses shall sign the disclosure form.
4. The parties to the marriage must not be first degree relatives like sons, grandsons, and uncles.
5. Any other conditions issued by the Chairman of ADJD.

**Article (5):
Procedures for Forming a Civil Marriage**

1. An expatriate may conclude the marriage procedures before a judge in the notary public department at ADJD, by submitting the required application form and following other relevant provisions as stipulated in this law and the expatriate is exempt from submitting a premarital medical certificate.
 2. The spouses are required to complete the relevant application form before the notarial judge, and they can agree on the terms of the marriage agreement.
- The terms stipulated in the marriage agreement will constitute the spouses' relationship and their rights and obligations during the marriage.
3. The marriage agreement form must include the spouses' disclosure of the existence of any other previous marital relationships, indicating the date of the divorce and an acknowledgment that there is currently no existing marital relationship.
 4. The Chairman, or his delegate, shall issue the relevant bilingual civil marriage agreement form.
 5. After verifying the fulfillment of all the requirements of the civil marriage agreement, and after fulfilling the procedures stipulated in this article, the relevant judge will issue a marriage certificate and will file it in the civil marriage registry.

**المادة (4):
شروط انعقاد الزواج المدني**

يشترط لعقد الزواج المدني أن تتوافر الشروط التالية:

1. بلوغ كلا من الزوج والزوجة (18) عاماً ميلادية على الأقل. ويثبت السن بموجب أي وثيقة رسمية صادرة عن الدولة التي ينتمي إليها كل منهما بجنسيته.
2. أن يعبر كلا الزوجين صراحة أمام قاضي التوثيق عن موافقته على الزواج، وعدم وجود ما يحول قانوناً دون الاعتداد برضاه.
3. توقيع الزوجين على نموذج الإفصاح.
4. ألا يكون الزواج بين الأخوة أو من الأبناء أو الأحفاد أو الأعمام أو الأخوال.
5. أي شروط أخرى يصدر بها قرار من رئيس الدائرة.

**المادة (5):
إجراءات عقد الزواج المدني**

يشترط لعقد الزواج المدني أن تتوافر الشروط التالية:

1. يجوز للأجنبي عقد زواجه أمام قاضي التوثيق في الدائرة، من خلال تقديم طلب وفقاً للنموذج المعد لهذا الغرض، وذلك بمراعاة الشروط والإجراءات الأخرى المنصوص عليها في هذا القانون. ويعفي الأجنبي من تقديم شهادة الفحص الطبي قبل الزواج.
2. يتم إجراء الزواج من خلال تعبئة الزوجين للنموذج المعد لذلك أمام قاضي التوثيق وللزوجين الاتفاق على شروط العقد ويتم الاعتداد فيما بينهما بما ورد بهذا العقد من حقوق الزوج والزوجة خلال فترة الزواج وحقوق ما بعد الطلاق.
3. يتعين أن يتضمن نموذج عقد الزواج إفصاح الزوجين عن وجود أي علاقة زوجية أخرى سابقة لأي منهما مع بيان تاريخ وقوع الطلاق، والإقرار بعدم وجود أي علاقة زوجية قائمة.
4. يصدر بقرار من الرئيس أو من يفوضه النموذج المعتمد لعقد الزواج المدني مزدوج اللغة.
5. بعد التحقق من توافر كافة شروط عقد الزواج المدني، وبعد استيفاء الإجراءات المنصوص عليها في هذه المادة، يقوم قاضي التوثيق بالتصديق على عقد الزواج، ويتم قيده في السجل المعد لهذا الغرض.